

II

(Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

NÕUKOGU

NÕUKOGU OTSUS,

21. oktoober 2004,

millega määratakse vahendite ümberjaotamise üldised põhimõtted vastavalt määrusele (EÜ) nr 1267/1999, millega luuakse ühinemiseelse struktuuripoliitika rahastamisvahend

(2004/749/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 21. juuni 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1267/1999, millega luuakse ühinemiseelse struktuuripoliitika rahastamisvahend,⁽¹⁾ eriti selle artikli 15 teist lõiku,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Ülemkogu Kopenhaageni istungjärgul 12. ja 13. detsembril 2002 kinnitati läbirääkimiste tulemused, mille tagajärjel ühinesid 2004. aastal ühendusega kaheksa riiki, kes said sel ajal toetust nõukogu määruse (EÜ) 1267/1999 sätete alusel. Sellest tulenevalt jätkatakse aastatel 2004–2006 nimetatud määruse alusel toetuse andmist ainult Bulgaariale ja Rumeeniale.
- (2) Komisjoni esitatud Bulgaariat ja Rumeeniat käsitlevate tegevuskavade kinnitamisega nõustus Kopenhaageni Euroopa Ülemkogu vahendite ümberjaotamise üldise põhimõttega, mille kohaselt tuleks ümberjaotamine määrata vastavalt 30/70, võttes aluseks PHARE programmi, mis loodi vastavalt nõukogu 18. detsembri 1989. aasta määrusele (EMÜ) nr 3906/89 Ungari Vabariigile ja Poola Rahvavabariigile antava majandusabi kohta,⁽²⁾ põllumajanduse ja maaelu arendamise liitumiseelse programmi (SAPARD), mis loodi vastavalt nõukogu 21. juuni 1999. aasta määrusele (EÜ) nr 1268/1999,⁽³⁾ ja ühinemiseelse struktuuripoliitika rahastamisvahendi (ISPA), mis loodi vastavalt määrusele nr 1267/1999.
- (3) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1267/1999 artikli 15 esimesele lõigule võetakse vahendite ümberjaotamise suhtes arvesse Bulgaaria ja Rumeenia toetusevajadust ja toetuse

vastuvõtmise võimet ning kõnealuse määruse artiklis 4 sätestatud kriteeriume.

- (4) Kuna suhet 30/70 kohaldatakse kogu kolmeaastase (2004–2006) perioodi suhtes, on asjakohane lubada koguvahendite suunavat jaotust aastate kaupa kooskõlas kõnealuse suhtega.
- (5) Sellest tulenevalt peaks veel toetust saavate riikide, nimelt Bulgaaria ja Rumeenia vaheline vahendite ümberjaotamise üldine põhimõte olema selline, et suhet 30/70 kohaldatakse kogu kolmeaastase (2004–2006) perioodi kohta ning koguvahendite suunavat jaotust aastate kaupa määratakse kindlaks kõnealust üldist suhet järgides,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Ainus artikkel

Kolmeaastase perioodi (2004–2006) vahendite ümberjaotamise üldise põhimõtte kohaselt jaotatakse määruse (EÜ) nr 1267/1999 alusel eraldatavad vahendid Bulgaaria ja Rumeenia vahel ümber vastavalt suhte 30/70 alusel, mida kohaldatakse kogu nimetatud perioodi kohta.

Esimeses lõigus nimetatud kolmeaastase perioodi jooksul määratakse määruse (EÜ) nr 1267/1999 alusel eraldatavate vahendite jaotumine aastate kaupa kindlaks koguvahendite soovitusliku suhte alusel, milleks on Rumeenia puhul 65 % kuni 75 % koguvahenditest ja Bulgaaria puhul 25 % kuni 35 % koguvahenditest.

Luxembourg, 21. oktoober 2004

Nõukogu nimel

eesistuja

G. ZALM

⁽¹⁾ EÜT L 161, 26.6.1999, lk 73. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 769/2004 (ELT L 123, 27.4.2004, lk 1).

⁽²⁾ EÜT L 375, 23.12.1989, lk 11. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 769/2004.

⁽³⁾ EÜT L 161, 26.6.1999, lk 87. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 769/2004.